

柏商工会議所

商工 かしわ

2017
8月号
No.561

〒277-0011 柏市東上町 7-18
TEL04-7162-3311 FAX04-7162-3322
ホームページ <http://www.kashiwa-cci.or.jp/>
発行人 伏野 龍弥



毎月1日発行 定価1部50円(会員の購読料は会費に含まれます)
柏商工会議所は個人情報保護法に基づき対応しています
7月末の会員数3,980事業所 昭和47年10月24日第三種郵便物認可

柏まつり・手賀沼花火大会

協賛ありがとうございました!!

We Love Kashiwa

目次

■ 常議員会報告	2
■ 部会・委員会活動	2
■ 会員親睦ゴルフ大会案内	3
■ 優良従業員表彰式	3
■ 柏まつり協賛ありがとう	4・5
■ 柏の景気情報	6
■ 新入会員	7
■ パソコン教室	8
■ 簿記3級学習スタートセミナー	8

'17 柏まつり

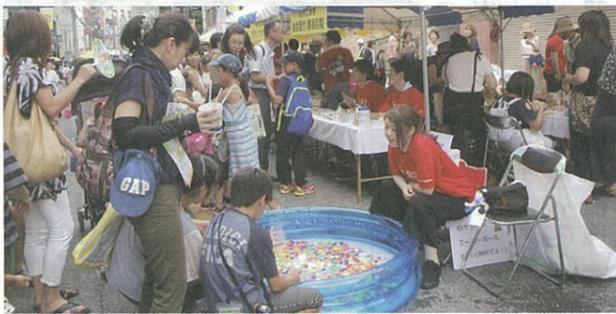
7月29日、30日「柏まつり」が開催。2日間とも空模様が心配な曇り空になりましたが、70万人の人出でにぎわい、柏まつり40周年の記念イベントが花を添えました。

工業祭

バーチャル魚すくいの体験やスーパーボールすくい、工作などに参加する親子連れや、飲んで食べて楽しむ人たちがいっぱいでした。



バーチャル魚すくい!!



新作ねぶた「香取の神フツヌシの命、鹿島の神タケミカズチの命」
右は柏商工会議所女性会

KEIHOKUのお弁当

気の合った仲間が集まるパーティーや会社での研修会のお食事にぜひご利用ください。

KEIHOKUは安心・安全・健康を考え、味付けにはなるべく添加物を使用せず、素材の味を大切にしています。また、野菜はできるだけ農薬を使用していないものを、揚げ油には植物油を使用し、丁寧に作っております。ぜひご賞味ください。

- ご予算やお好みに応じて、内容を調整いたします。
- 無料配達いたします。
【ご注文金額が5,000円(税抜)以上の場合】
- ご注文は2日前までをお願いいたします。
- ご注文フリーダイヤル
☎ 0120-197707
(KEIHOKU布施店)



KEIHOKU

Best of everything since 1963

KEIHOKU柏店 TEL:04-7166-1191

柏地区	流山地区	我孫子地区
□ 柏店 ☎7166-1191	□ 江戸川台店 ☎7153-0810	□ 寿店 ☎7182-1811
□ apris ☎7145-1000	□ 鎌ヶ崎店 ☎7158-7711	□ 天王台店 ☎7181-2555
□ 布施店 ☎7132-2261		

KEIHOKUホームページを <http://www.keihokusuper.co.jp/> ぜひご覧下さい。

メールアドレス keihoku@keihokusuper.co.jp



柏おどりパレード



涼とグルメが揃ったウォーターパーク



ビバ柏！いま柏！を熱唱



歴代の柏まつりポスターを展示



光がキラキラ！ナイトパレード

40周年記念イベント

三協フロンテアの快適トイレ MOBILE SANITARY UNIT

清潔トイレをまるごとお届け



CT-42J 女性用(室内イメージ)



2017
手賀沼花火大会に
ウルトラジャンポスターマイルと
トイレを提供いたします。

MOBILE SPACE by 三協フロンテア 柏市新十余二5番地

公益財団法人 滴水軒記念 文化振興財団

<http://www.tekisuken.or.jp>

葛飾北斎「三美人図」



委員会委員を委嘱

第461回常議員会

7月24日、第461回常議員会を開催しました。議員増強委員会委員長に、(株)東京銀行柏支店・尾池伸一氏を委嘱しました。

柏商工会議所 部会・委員会活動

報告

に交流を深めました。

保健環境衛生部会

春風萬里荘ほかを視察
保健環境衛生部会(江原邦夫部長)では、6月20日に視察研修を実施しました。

サービスマニエッタ部会

接遇セミナーを開催
サービスマニエッタ部会(伊東英樹部長)では、6月21日、officeアタイム代表・森川あや子氏を講師に「お客様ファースト! 魔法の接遇」をテーマに開催しました。

森川氏は元女優で、引退後はコールセンターで、応対品質や顧客解約防止率のトップ賞を受賞。経験とノウハウを活かして、お客様との立場に立った「おもてなし」や、感じ良く

相互理解を深める例会となりました。

委員会の開催

同じ柏の地で活動する団体として、その理念や活動事例についてプレゼンテーションを実施。さらに柏のまちのために何ができるか?というテーマでパネルディスカッションを行い、

相互理解を深める例会となりました。

柏市中心市街地活性化協議会 会長に石戸義行氏が就任

6月27日、柏市中心市街地活性化協議会(畔高敦司会長)の平成29年度総会が開催されました。任期満了に伴う役員改選で、新会長に柏商工会議所副会長・石戸義行氏(株)北スーパールが就任。また平成28年度事業報告案・収支決算案(案)、平成29年度事業計画案(案)・収支予算案(案)が承認されました。

印象を高めるための表情・仕草、ことば使い等のトレーニングを行うなど実践的内容でした。

女性会

例会で副会長が講演
6月22日、京北ホールで第81回例会を開催。

青年部

柏JICと合同例会開催
7月13日、地域交流委員(松本幸幸委員長)の担当により、「柏YEG・柏JIC合同例会」エンブレム交流会」と題して7月例会を開催。

同じ柏の地で活動する団体として、その理念や活動事例についてプレゼンテーションを実施。さらに柏のまちのために何ができるか?というテーマでパネルディスカッションを行い、

相互理解を深める例会となりました。

委員会の開催

同じ柏の地で活動する団体として、その理念や活動事例についてプレゼンテーションを実施。さらに柏のまちのために何ができるか?というテーマでパネルディスカッションを行い、

-2 303 15 372" data-label="Text">

相互理解を深める例会となりました。

ISO9001・14001・27001
C O 2 削減 限りない挑戦

清掃 空調工事
設備管理 リニューアル

ダイキン空調 代理店
東葉ビル管理株式会社
柏市明原1-11-12 TEL 04-7147-0808

柏商工会議所 8月の行事

- 1日 女性会勉強会
- 2日 弥生会計ソフト研修会③、広報委員会
- 3日 青年部役員会
- 5日 手賀沼花火大会(予備日は6日)
- 8日 生活習慣病健診(10日、マル経融資審査会)
- 9日 経営開発委員会企業視察、女性会正副会長会議・役員会、UDC K戦略会議
- 10日 青年部例会
- 21日 青年部役員選考委員会
- 24日 法律相談
- 28日 会員増強委員会
- 30日 対外交流委員会
- 31日 青年部正副会長会議

柏商工会議所 夏期休業

柏商工会議所は8月14日(月)・15日(火)夏期休業・休館します。

いま話題の電力削減 ミツワ堂でも申込受付中!!
2016年電力自由化の要 **新電力(PPS)**

ミツワ堂Custom電力 with東燃ゼネラル

電力に合わせ節減は通信費でも
フレッツ光と自社のサービスを組み合わせた お得なプランを提供!

卸売り 提供
NTT東西 事業者 ユーザー

ミツワ堂Custom Line光 withNTT東日本

株式会社 **ミツワ堂**

本社 千葉県柏市柏931-12 小売部 千葉県柏市柏3丁目6番5号
電話 04(7166)7151(代) 電話 04(7164)6431(代)
FAX 04(7163)6336 FAX 04(7167)0678

安心・安全な暮らしを提供する企業
快適走行の道路を造っています。

皆様のご理解、ご協力をお願いいたします。
ISO9001:2008認証取得
舗装工事業・土木工事業

日進建設株式会社
柏市篠籠田1458-12
TEL 04-7144-0017
FAX 04-7146-0738

おかげさまで **創立74周年**

お客様の身になってベストの輸送を考えます。
物流のことなら何でもお任せください。

常南通運株式会社
千葉県柏市豊四季250番地6 TEL 04-7143-6401
http://www.jyounan.co.jp e-mail:honsha@jyounan.co.jp



建設業部会
サービスマニエッタ部会
青年部
女性会
まち政策委員会



優良従業員表彰式開催 永年勤続41人と功労3人を表彰

7月7日、ロイヤルガーデンパレス柏日本閣で、柏商工会議所優良従業員表彰式を開催。永年勤続の部41人、功労の部3人に表彰状と記念品を贈りました。

続いて懇親会に移り、Read Music Schoolの猪越尚平さんと入山ひとみさんによるジャズのミニコンサート、食事と談話を楽しみました。

永年勤続の部
 (5年以上) 3人
 ▼桜田建設㈱ 松澤均
 ▼NSC㈱ 関根宏子
 ▼株シージェイエス 柏崎幸子

(10年以上) 8人
 ▼桜田建設㈱ 齋藤和彦
 ▼株遠藤製作所 武田宣夫
 ▼株清水メカネ 石塚正司
 ▼常南通運㈱ 大井直子
 ▼株創友 吉田光也、染谷行雄、内野勝幸

(20年以上) 8人
 ▼桜田建設㈱ 齋藤和彦
 ▼株遠藤製作所 武田宣夫
 ▼株清水メカネ 石塚正司
 ▼常南通運㈱ 大井直子
 ▼株創友 吉田光也、染谷行雄、内野勝幸

(25年以上) 3人
 ▼株清水メカネ 武田泉
 ▼株総合税経センター 安齋 飯島喜美子

(30年以上) 4人
 ▼株秋元印刷 高西秀夫
 ▼株清水メカネ 鈴木徳郎
 ▼株フーサー 熊谷淳

(35年以上) 1人
 ▼株チエリー 白井節子

功労の部
 ▼ニッカウエスキー 株柏工場 山口義一
 ※製造現場において中心的存在として職場内を良くまとめ、長く職長を務めるなど功労が大である
 ▼ニッカウエスキー 株柏工場 池野直志
 ※製造現場において中心的存在として職場内を良くまとめ、後進の指導にあたるなど功労が大である
 ▼平和電機㈱ 豊田光広
 ※入社後40年以上に亘り、会社の成長に貢献した

柏商工会議所の工業部会エヌプラス「の製品PRPが共同で、9月13日(水)〜9月15日(金)、東京ビッグサイトで開催される、新たな価値をプラスする材料と技術の複合展「N+」の最終製品メーカーの設計

柏商工会議所工業部会員 N+に共同出展へ

開発担当者に積極的にPRします。

昨年は3日間の総来場者が3万2千余あり、同様の共同出展を行って商談や、契約に至った例もありますので、この機会に見学をして次回の出展をご検討ください。

(10年以上) 16人
 ▼日進建設㈱ 園川洋
 ▼ナノテック㈱ 伊能勢和浩、中村孝一、坪井仁美
 ▼平和電機㈱ 山田員之、岩崎知子
 ▼株トクケン 塩見浩人
 ▼株秋元印刷 高西秀夫
 ▼株清水メカネ 鈴木徳郎
 ▼株フーサー 熊谷淳

(15年以上) 6人
 ▼日進建設㈱ 隅田雄次
 ▼株遠藤製作所 宮崎直也
 ▼平和電機㈱ 坂本哲也
 ▼株トクケン 中嶋隆剛
 ▼株清水メカネ 古澤奈太、中口外明

(20年以上) 8人
 ▼桜田建設㈱ 齋藤和彦
 ▼株遠藤製作所 武田宣夫
 ▼株清水メカネ 石塚正司
 ▼常南通運㈱ 大井直子
 ▼株創友 吉田光也、染谷行雄、内野勝幸

10月2日(月)
**柏商工会議所
 会員親睦ゴルフ大会**
 手賀沼花火大会協賛

柏商工会議所会員親睦ゴルフ大会を開催します。

当所会員の親睦を深めると共に、手賀沼花火大会協賛チャリティホールを設け、会員の皆さま、どうぞ参加ください。

▽とき 10月2日(月)

▽ところ 藤ヶ谷カントリークラブ

▽定員 先着160人

▽参加資格 柏商工会議所会員(役員・従業員、および家族) ※資格がない場合は、受付後でも参加を取り消します

▽参加費 2回分(9月7日・14日) 25,000円(税込)

▽申し込み 9月7日(木)まで

▽申し込み方法 申込書に参加金を添え、あなたが所属している部会の担当者に提出してください。1人からの参加申込みも歓迎です。

▽問い合わせ 業務課 04-7162-3315

▽新ペリア方式 (部会担当者)

▽賞品 ネット150位他豪華賞品多数あり

▽パーティ 表彰式 最終ホールアウトの約30分後、同ゴルフ場で

▽申し込み

▽建設部会 山野辺

▽工業部会 雑賀

▽商業第1部会 江崎

▽商業第2部会 大竹

▽商業第3部会 平井

▽金融・保険部会 齊藤

▽保健環境衛生部会 木村

▽サビス諸業部会 浪川

▽法務・医療・教育部会 吉岡

東葛工業人交流会
**ものづくり企業のための
 ステップアップセミナーを開催**

東葛工業人交流会では、6月16日、「ものづくり企業のためのステップアップセミナー」を開催しました。

第1部では、同大学野田キャンパスが誇る光触媒国際研究センターを見学。光触媒は日本発の世界をリードする科学技術であり、エネルギー・環境問題の解決策として将来性が大変注目されています。

第2部では、産学連携の活用・AI・IoTについて各教授が講演。

第3部では、教授等を交えて参加者同士が積極的に交流し、情報を交換しました。

6月16日、「ものづくり企業のためのステップアップセミナー」を開催しました。

第1部では、同大学野田キャンパスが誇る光触媒国際研究センターを見学。光触媒は日本発の世界をリードする科学技術であり、エネルギー・環境問題の解決策として将来性が大変注目されています。

第2部では、産学連携の活用・AI・IoTについて各教授が講演。

第3部では、教授等を交えて参加者同士が積極的に交流し、情報を交換しました。

信濃路へのいざない

●かまど焼 ●いろり焼
 ●串焼・串 ●鉄板焼

一ご宴会も承ります(150名まで)

酒郷吉春

西口店 ☎(柏)7144-5525

**笠原氏・古田氏
 ベストアクション賞受賞**

関東商工会議所連合会第12回ベスト・アクション賞の発表が行われ、柏商工会議所会員の2氏が表彰されました。(敬称略)

◆ 笠原輝幸(協組) 光ヶ丘商店会理事長

◆ 古田康郎 松葉町商店会会長

柏商工会議所経営相談室(無料) 申込み・問合せ 中小企業相談所 経営支援課 ☎7162-3305

専門家による相談(要予約)

▷ 税務 = 9月20日(水) 千葉県税理士会柏支部

▷ 法律 = 8月24日(木) および相談者と調整 弁護士/木村和俊・児玉隆晴・大澤一郎

▷ 経営 = 相談者と調整 中小企業診断士/大橋唯男・友光俊郎・細野真・大矢たかし 米澤裕一 経営コンサルタント/新林康則

▷ 労務 = 相談者と調整 社会保険労務士/友光俊郎・青木康明 特定社会保険労務士/大村文江

▷ メンタルヘルス・ストレスチェック = 相談者と調整 日本産業カウンセラー協会関東支部

▷ 技術・特許 = 相談者と調整 技術士/畑明 弁理士/木船英雄

▷ 国際化・許認可 = 相談者と調整 行政書士/杉下初男

▷ 商店街・個店Webマーケティング = 相談者と調整 ITコーディネーター/谷内剛

▷ 官公庁取引 = 相談者と調整 行政書士/齋藤好央

日本政策金融公庫と千葉県信用保証協会の特別相談(要予約) とき=8月18日(金)午前10時~午後3時

●●●●●●●●●● 日本政策金融公庫・国民生活事業の融資(7月18日現在) ●●●●●●●●●●

普通貸付 { 限度額: 4,800万円 金利: 年1.81~2.40%(基準金利) 期間: 運転5年、設備10年

マル経資金 { 限度額: 2,000万円 金利: 年1.11%(柏市利子補給により実質年1%) 期間: 運転7年、設備10年 (保証人不要)

**匠の技に心をこめて
 半世紀**

平成29年3月竣工 柏市 H邸

倉小倉建設株式会社
 〒277-0871 千葉県柏市若柴162-1
 TEL:04-7132-3556 FAX:04-7132-2273
 http://www.ogura-kensetsu.co.jp

1000社を超える事業所の皆さま 協賛ありがとう

西藤会計事務所 齋藤金
 属工芸 榮造園(株) (株)Th
 we Kashiwa TO
 wer Square サ
 クセス(株) (有)久間商店
 (有)さくら企画 佐藤樹脂工
 業(有) サニ建設(株) (有)サ
 ンクスプラニ(株) (株)サンケ
 イリビング新聞社東葛本部
 ▼三建ホーム(株) (有)サンコ
 ウ健康(株) 三光建設(株) サ
 ン商会 山設工業(有) Sa
 m forte(株) サンポ
 工業(株) 三裕工業(株) (株)三
 和総合工業(株) 三和土建
 (株) シーエーエー 椎名建設
 (株) (株)シーピーエス(株) シ
 ーピーユー ジーンフロン
 ティア(株) J.A.ちば東葛d
 aichi(株) (株)J.T.F.
 シェルブル(株) (株)ンティ
 東都 芝浦工業大学柏中学
 高等学校 芝園開発(株) シ
 バタサポートサービス(有)
 渋谷建具店 司法書士浅野
 事務所 司法書士大山事務
 所 司法書士鈴木秀良事務
 所 (株)島商 (株)志水商店 柏
 支店 清水鍼灸院 (株)清水
 メガネ (社)ほむぶるーむ
 (有)ジャパンディスプレイセ
 ンター (株)ジャパンフード
 サービス(株) しゃぶしゃぶど

心亭南柏店 紗瑠夢 シュ
 ピンドラー(株) (宗)壽量院
 純建築材(株) 旬の味ひと憩
 ▼シヨウコウ設備 (有)匠舎
 助川 少名子耳鼻咽喉科
 (株)消防機材センター 庄や
 柏西口店 昭興業(株) 昭和
 セレモニー 柏儀式殿 昭和
 興業(株) 柏セントラルホール
 ▼職業訓練法人柏地区共同
 職業訓練協会(柏工業専門
 校) 城山電機(株) 新恵比
 屋旅館 新柏倉庫(株) (有)新
 柏ホームサービス 寝具の
 オオツカ 寝具のまるも
 (株)真工業 (株)神光堂千葉柏
 中央販売ASA柏中央
 (有)新生工業 (株)寝装の店ア
 ムール (有)新炭 (有)新富自
 販 (有)シントミホーム (株)
 スカイデンキ (株)スカイブ
 ラザ柏 スカイプラザ柏東
 地区管理組合 (株)助川工務
 店 寿司茶屋彦太(株) アーサ
 ▼鈴江陸運(株) 柏センター
 スズキモーターズ(株) (有)ス
 テーション・プレイン ス
 テーション(有) (有)秦森
 テーション(有) (有)増尾店
 (有)ステップ (株)STEP
 s (有)ペンイレブン 今谷上
 町店 ▼ステップホーム(有)
 ▼スナック花梨 スナック
 古都 スナック香 住友生
 命保険(株) 柏常総支社 すみ
 れ国際特許事務所 スンド
 ウバル食堂(株) ジャンマチ
 ヤ (株)清運社 精技金型(株)
 ▼(株)静北 税理士高橋栄治
 事務所 ▼セイウ歯科医院
 (有)誠和鉄筋 (有)関川商店
 (株)瀬野溶接 (株)SEPT
 セブンイレブン 柏光ヶ丘店
 ▼芹沢クリーニング (株)扇
 伸地質 セントマーガレッ
 トウエディング (有)葬儀の
 あつとほーむ 総合警備保
 障(株) 柏支社 (株)総合資格
 支店 (株)総合税務センター
 ▼(有)双伸ゴルフセンター

相鉄フレックスイン千葉柏
 (株)蒼天 (株)ソーケイ 蕎麦
 一玄 (有)そは処多賀家 (有)ソ
 メヤ (有)染谷タイヤ商会
 染谷富子税理士事務所
 (株)ターゲットJIN 第一
 生命保険(株) 柏常総支社 (株)
 ダイエックス 柏支店 (有)大
 謙興業 大衆割烹岩亀 (株)
 ダイシンクリア 大津建設
 興業(株) タイトーステーシ
 ョン(株) タイトーステーシ
 ング&Bar SHAN
 TY Dining Ca
 fé AZITO(味人)
 大洋プラスチック工業(株)
 高田住男税理士事務所 (有)
 高橋勇秀工業 高松商事
 (株) (有)タチ電気工事 田
 口仁税理士事務所 (株)TA
 CT (株)タクミ (株)タクミ
 ハウス 武井設備工業(有)
 (株)竹内設備 武田(有) 竹
 やぶ 田代動物病院 (有)タ
 タク 田中歯科医院 (有)タ
 ニツ工業所 たねや たば
 こ屋もーり (株)チエリー
 (カラオケ)チエリー増尾店
 (株)千田工務店 千葉機械
 工業(株) 千葉県ヤクルト販
 売(株) 柏支社 千葉県理容生
 活衛生同業組合柏支店 ち
 ば東葛農業(協)柏こかぶ
 出張所 千葉とみい柏千代
 田店 千葉美術予備校柏校
 ▼千葉産業(株) 東葛営業所
 (有)千尋会しみず眼科 (株)知
 味齋 CHINESE
 I N I N G 心樹 (有)中央開
 発 中華料理園 中国料理
 麗園 (有)千代田観光 千代
 田商事(株) 千代田造花(株)
 千代田東京工務(株) (株)貸貸
 アドバンス (株)珍来 つく
 し薬局 (有)つくし薬局 つ
 くば建築設計事務所(株) 柏
 店 辻田商事(株) ホテルデル
 プラド (株)ツツミ柏店 (有)
 坪井冷機サービス(有) ツリ

ーエイト デーアイム柏
 (株) アイアイティ (株)TR
 (株) DNP テクノバック デ
 イーケイ物流(株) 手打ちそ
 ばみどり (株) テクノグロ
 プ (株) テスコ (株) テラ・ア
 ソシエーション (株) 寺島商
 店 (有)天宣会 (株) 電通舎
 (株) 東葛工業 (株) 東葛塗装セ
 ンター 東葛トヨエース(株)
 ▼東葛不動産支援(株) (株)東
 葛毎日新聞社 東京海上日
 動火災保険(株) 柏支社 東京
 キリンビバレッジサービス
 (株) 柏営業所 (株) 東京クレジ
 ットサービス(ワールドカ
 レンシー) ショップ柏店
 東京純薬工業(株) 東葛集成
 材工業(株) 東武鉄道(株) 東武
 柏駅 (有) 東邦タクシー 東
 味(株) 東葛警備保障(株) (株)
 TOR (有) レイソル A. A.
 TOR 82 サッカークラブ
 (有) トーカイ トーテツ(株)
 (株) トーヨーテククス(株)
 トーヨー工業(株) (株) トキ
 タ工務店 (株) トキワ (株) 常
 盤興産 特別養護老人ホ
 ム(有) ザーザデン ドコ
 モショップ 柏駅西口店
 ツグサロン(有) ぱーとナ
 ーズ (株) セントロイスコー
 ポレーション (株) トッケン
 ▼(株) トップン 建築プロダク
 ツ 柏工場 ドールコーヒ
 ーショップ スカイプラザ柏
 店 (株) 戸張屋商店 (株) 戸部
 (有) シンティ 柏 (有) パーラ
 ーナルシマ パール歯科ク
 リニック (有) ハイブリス
 ▼柏塗装工業(株) 柏新
 光経営労務事務所 豊四季
 造園土木(株) (有) 豊四季フ
 ーマシー TRATTOR
 I A K I T A L I A N O
 ▼とのや (株) ドリーム
 ▼内藤石材通商 永岡建設
 工業(株) (株) 長崎屋ドーキ
 ホーテ柏駅前店 (有) 中島建
 設工業 永田合同会計 (株)
 永野 (株) 仲原建設 (株) 中山

鉄工 なごみの米屋柏光ケ
 丘店 (有) N A S ナノテツ
 ク(株) ナノテツ シュビン
 ドラー(株) ナベプロセス(株)
 東京支社 (株) 成商建設 南
 洲興業(株) (有) 南武興業 (株)
 ニーズセンター (有) 仁木設
 計 錦門(株) (株) 西口アサノ
 (株) N I S H I H A R A
 (学) 二松学舎 (株) ニチエ
 カーマックス 日栄商事(株)
 ▼23 監理事務所 (学) 日通学
 園流通経済大学付属柏高等
 学校 (株) 日本エフピー総合
 企画 日本生命保険(株) 柏常
 総支社 日本設備管理(株)
 日本ファイリング(株) 柏技術
 センター 日本郵便(株) 柏郵
 便局 日本料理かぎや 二
 ユーシティープランニング
 (株) 乳腺クリニク 長瀬外
 科 (株) ニューハリマ ヲ
 a b (ニューラボ) 認定
 N P O 法人 いもむし N U
 I Z A 縫 E M O N 沼田豊
 範税理士事務所 ネイルサ
 ロン E I M Y (株) ネットワ
 ーク (有) 根本産産
 (株) 根本商事 根本商店 根
 本設備(株) (有) 野田鎌田学園
 あずさ第一高等学校 野村
 不動産アーバンネット(株)
 (有) のんぶろ ハードオフ
 オフハウス 柏豊四季店 ハ
 ート柏迎賓館(株) セレモ
 ハーフ・センチュリー・モア
 (有) シンティ 柏 (有) パーラ
 ーナルシマ パール歯科ク
 リニック (有) ハイブリス
 ▼柏塗装工業(株) 柏新
 光経営労務事務所 豊四季
 造園土木(株) (有) 豊四季フ
 ーマシー TRATTOR
 I A K I T A L I A N O
 ▼とのや (株) ドリーム
 ▼内藤石材通商 永岡建設
 工業(株) (株) 長崎屋ドーキ
 ホーテ柏駅前店 (有) 中島建
 設工業 永田合同会計 (株)
 永野 (株) 仲原建設 (株) 中山

園 (有) 柏恒会 宗ウイメン
 ズクリニク 服部税理士
 事務所 花の井製菓 花の
 里 (有) 馬場自動車工業 パ
 プホース (有) ハマジマ書店
 (株) ハマ商会 (有) ハマダ
 原澤園芸 (有) 原田電機商会
 (有) ぱり総合美容専門学校
 (株) B A M C a s s o c i
 a t e s B X 鐵矢(株) (株)
 ビーエム (株) ヒートテック
 (株) ビーバーニング (有) ヒ
 ガキオートサービス 東日
 本ドラム工業(株) 日暮保巳
 税理士事務所 ビザラ新
 柏店 植田紙工(株) 日立造
 船(株) 工場 (株) 日立ビルシ
 ステム 東関東支社 千葉支店
 柏営業所 ビツツエリアマ
 リノ (有) 秀吉商事 日富美
 建築設計事務所 一三三堂
 薬局 (株) ヒューマン・パワ
 ーカンパニー 平川建設
 (有) (有) 平川事務所 ビル
 マテリアルズ(株) (有) 廣池学
 園 (有) 廣木自動車整備工場
 (株) ファシル ファミリー
 マート 柏明原一丁目店 フ
 アミリー マート 柏大室店
 フーサー商事(株) (株) フード
 市(有) かしわ屋 福井電機
 (株) 柏営業所 福山電設工業
 (株) 富国石材(株) (株) 藤川商
 店 富士ゼロックス千葉(株)
 柏事業所 (有) 富士見軒 (有)
 藤木工 富泉旭連舞踊教室
 (株) 二葉科学 双葉企画(株)
 ▼ブティック 紗瑠夢 (有) 船
 橋測量設計 ぶらい庵 (有)
 プライアン (株) プラスワ
 ン (有) プラナ (有) フラワー
 デザイン 三匠 フランス菓
 子ルメール (有) ふるさと五
 兵衛 (有) 古里設計 一級建築
 士事務所 (有) フルタ(西洋
 菓子) 処樹舎) B R A V E
 柏東口店 (株) トップライド
 フレッシュフードにしわき
 ▼フロラ薬局 (株) フロリ

ストイリエ フロンテア流
 通(環境)事業部 ヘアワ
 クス シロウ (株) 平成商事
 ▼平和電機(株) ベジフルニ
 ワ (株) ヘスボン ジャパン
 ベル・エンジニアリング(株)
 (株) ベルキャンパス千葉
 (株) ベルテック ジャパン (株)
 勉強堂 (有) 保志巧管 (株) 星
 広告 (有) 細田ビル (株) 穂高
 賃貸センター (株) ボックス
 ウッド bottle ga 柏
 店 (有) 程田電気商会 堀江
 産業(株) (有) 堀口モータース
 堀部テクノ(株) ホルモン
 ダイニングホル正 毎日
 新聞おきぞ販売(株) (有) 前田
 建築設計事務所 Mag
 Star Music 正
 木建設興業(株) マジカラ
 ツスタジオ(株) (有) 増尾ゴル
 フ (有) マスター石油 榊田倉
 庫(株) (有) 満寿文 (株) マタハ
 リー P I A 柏 (有) 松崎の
 カバン マットキヨシビ
 アシティ 柏中新宿店 真鍋
 みさ子税理士事務所 Ma
 r c h e B A T O N 丸
 ▼(株) 丸沼開発工事 マルシ
 ン工業(株) マルタカ金物(株)
 ▼マルタ秀建設(株) (有) マ
 ルトク (有) マルハン 丸広
 工業(株) 万星食品(株) 柏店
 (株) 万代 (株) マンダリンモ
 ア(中国料理) 文華 萬味
 商事(株) (有) 味覚 三上水産
 (株) 柏営業所 (株) 三上造園
 三國産業商会(有) 認定こ
 も園(有) くに学園 三鈴機工
 ▼(有) ミスズ味ず亭 和香
 ▼(株) みず銀行 柏支店 み
 ずほ証券(株) 柏支店 三井住
 友海上火災保険(株) 千葉北支
 店 柏第一支店 三井住友信
 託銀行(株) 柏支店 三井生命
 保険(株) 柏支店 三井不動産
 商業マネジメント(株) ちらほ
 ー (株) ラルゴ (有) ラン

センター 三井カードデンホ
 テル柏の葉 三井ホーム(株)
 柏支店 三菱UFJモルガ
 ン・スタンレー証券(株) 柏支
 店 水戸証券(株) 柏支店
 (社) 福緑の会 箕輪税理士
 事務所 (有) 美晴 (株) 宮城建
 設 ミヤタ 宮本不動産(株)
 ▼(有) ミヨシ フラワー 美好
 屋高田(株) (有) ミレー むと
 う工務店 村上整骨院 明
 月苑 (有) 明光 (株) メカメ
 ンテナンス アリアル (有) も
 がみ 最上紙工(株) モダン
 タイムス (株) モニタリング
 サービス MOMO M U
 ▼(公財) モロロジ 研究所
 ▼森田ゴム工業 (株) 森電氣
 工業所 もんじや 三ツ星
 モンテローザ 矢口製菓
 (株) (有) 谷中工業 (株) 菱崎設
 製作所 (有) ヤブキ 菱崎設
 備工業(株) 山石工業(株) (株)
 山一ホーム 山田歯科クリ
 ニック (有) やまと米菓 (株)
 ヤマトメタル (株) 山本工業
 ▼(株) 山本電機 (株) 山森ホ
 ダホンダドリーム(株) (株) や
 わた苑 湯浅起業(有) (有) 雄
 元東洋眼科 胃腸内科 外
 科 (株) 有成 (株) ゆうちよ 銀
 行柏店 (有) ゆうでん 優和
 電設工業(株) ユナイテッド 柏
 営業所 (有) ユニティ G
 (株) ユニホーム サービス 湯
 山建設(株) (有) 百合園学園 百
 合園幼稚園 (有) 横丁軒 (ラ
 ーメン) S H I N (有) 吉木
 刺繍 (有) ヨシザワ (公財)
 吉田記念テニス研修センタ
 ▼(株) ヨシダ 研製 吉村屋 履具
 店 (株) ラック電器 (株) ラ
 イフ エージェンツ ライ
 フ エンタープライズ(株) (ハ
 ーランド) 薬局 (株) ライ
 フ テック (有) ラックス R
 a d M u s i c S c h o
 o l (株) ラルゴ (有) ラン

コーポレーション ランド
 クリエーション(株) ランド
 マスター (有) リサイクルモ
 ール みつけ L I T A L I
 C O W o r k s 柏 Libe
 r t e (宗) 龍光院 理容ヨ
 シタ (有) 菱和自工 (株) 緑建
 (株) ルーティア (株) ルシエ
 ー 化粧品 (株) ルミテック
 ▼レストラン いざぎ レストラン
 トラン千代田 レストラン
 ル・グループ (株) レントオ
 ール東葛 (株) ローターギ
 フト柏店 (有) ワークショッ
 プ スキ (株) ワールドアセ
 ットパートナーズ わかし
 ば治療院 我妻設備設計事
 務所 (有) 和幸興産 (有) 和光
 商事 和彩日和一石 渡辺
 会計事務所 (株) 渡辺電氣工
 業 渡部工業(有) ワタベ塗
 工(株)

法人等の略語表記
 ▼(株) 株式会社
 ▼(有) 有限会社
 ▼(相) 相互会社
 ▼(同) 合同会社
 ▼(医) 医療法人 医療法
 人 社団 医療法人 財団
 社会医療法人
 ▼(公財) 公益財団法人
 ▼(二財) 一般財団法人
 ▼(二社) 一般社団法人
 ▼(宗) 宗教法人
 ▼(学) 学校法人
 ▼(社福) 社会福祉法人
 ▼(税) 税理士法人
 ▼(協組) 協同組合
 ▼(振組) 振興組合
 ▼(特非) 特定非営利活
 動法人



市内156事業所・組合に調査

柏の景気情報(6月)

詳細は柏商工会議所のホームページで

柏商工会議所は柏市内の事業所等を対象に景気動向調査を実施しています。

▽調査期間 平成29年6月23日～7月4日

▽調査対象 市内156事業所・組合(回答数71)

全産業合計の業況DIは3カ月ぶりに好転、先行きは改善見込むも透明感が残る。

6月の全産業合計のDI値(前年同月比以下同値)は、▲16・9(前月▲23・9)となりマイナス幅が縮小。

上の数字の内容は厳しくなっている。

別の印刷業では、売上に回復の兆がない。息を潜めているような景況のなか、地道に一歩前進を考へる。

金属製品製造業では①短納対応②変種変量に対応できる体制が受注条件。

機械・部品製造業では、中国の設備投資、半導体製造設備、自動車製造設備の増加により、サーボモーター等の電気部品が品薄で入手できない状況が続く。

一般産業用機械製造業では新規取引先の受注増は必須である。

卸・小売業

婦人服店では、以前取引先をしていた2社から、取引条件を大幅に甘くして取引再開の依頼あり。

食品小売業では人手不足は相変わらずで、時給アップが業績に影響する。お得意ランチの企画本に掲載され好評。暑くなるにつれ、ゼリーなどが伸びる。大型スーパーでは、天候・気温が不安定で衣料品と同居関連が不振。食品関連は前年以上の伸びをみせたが、客数は減っている。

イベントはあまり効果なく、特に父の日ギフトが減少。

居酒屋では年末に向けたアルバイト募集に外国人の応募が多い。6月からビールの上昇の申し込みあり。住居系賃貸供給が過熱との報道があるが、そのバランスが気になり、個人旅行の国内では信州

方面とUJが人気。法人旅行では秋冬の職場旅行、招待旅行、同業者視察旅行の企画依頼が多い。

全産業の業況DIは柏▲16・9に対し全国▲14・5で、柏の方が少し悪い。

印刷業では、また紙の値段が上がると通知された。競争で仕事をとるため、売

質の保持を考えると仕入単価が上昇するのは脅威だ。少子高齢化が進むなか、建築業界は右肩下がりの傾向にあるのは避けられないが、次の一手を考へることは必須である。

製造業

印刷業では、また紙の値段が上がると通知された。競争で仕事をとるため、売

全国との比較

	全産業	建設	製造	卸・小売	サービス
柏の景気	▲16.9	▲18.7	5.8	▲38.0	▲11.7
全国の景気	▲14.5	▲14.3	▲8.6	▲32.1	▲8.8
例(景気(天気図))	☀️	☀️☁️	☁️	☁️	☁️
特に好調	DI≥50	50>DI≥25	25>DI≥0	0>DI≥-25	▲25>DI

柏の産業別業況DI値(前年同月比)の推移

	全産業	建設	製造	卸・小売	サービス
1月	▲24.3	▲23.8	▲11.1	▲44.0	▲7.1
2月	▲22.2	▲20.0	5.8	▲45.4	▲23.0
3月	▲13.3	▲10.0	5.8	▲50.0	12.5
4月	▲20.5	▲17.6	▲11.1	▲41.6	± 0.0
5月	▲23.9	▲27.7	▲22.2	▲35.0	▲6.6
6月	▲16.9	▲18.7	5.8	▲38.0	▲11.7
見直し	▲9.8	6.2	5.8	▲33.3	▲11.7

会員情報

新装開店・新製品開発などお知らせを総務課 ☎7162-3325

★箸で食べられるフレンチの店 たつみ

たつみが移転し新装開店

野菜は主に自家栽培のもの。肉料理が人気。世界のワインが常時70種類あり、グラスワインで飲み比べる人も。カウンター席で一人で食事をする女性も多数います。

※代表 浜島辰生 住所 柏市柏3-3-4

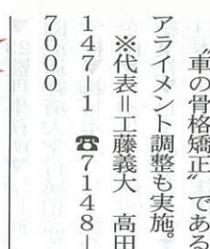
ミレー「柏の畑の彩りこかぶ」

橘花榮光章を受賞

三重県で全国菓子大博覧会2017が開催され、柏あげたものです。

商工会議所会員の(有)ミレー (松長康英氏、西原4-1-1、☎7154-6201)による「柏の畑の彩りこかぶ」が橘花榮光章を受賞しました。

このお菓子は、柏産こかぶとバター入りの白あんを卵白の



★ブリヂストンのタイヤ館柏

タイヤ交換時には新車装着時のタイヤを勧め、「本来の物に戻すと燃費、乗り心地、走行音、ハンドリング性能などが大きく改善しほとんどの人が驚きます」。

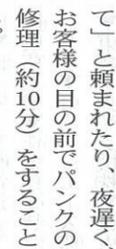
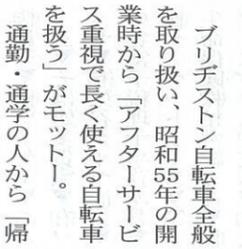
車の骨格矯正、であるアライメント調整も実施。

※代表 工藤義大 高田147-1 ☎7148-7000

★サイクルショップ ヤマザキ

ブリヂストン自転車全般を取り扱い、昭和55年の創業時から「アフターサービス重視で長く使える自転車を扱う」がモットー。

通勤・通学の人から「帰



技術情報の不正流出防止

近年、多くの企業から技術情報が持ち出される被害が急増しています。

各企業が日々の仕事で扱

柏警察署からのお知らせ

技術情報の不正流出防止

近年、多くの企業から技術情報が持ち出される被害が急増しています。

各企業が日々の仕事で扱

「キャッシングカードを預けるのは詐欺です」

柏市内の今年6月末現在の電話による詐欺被害発生件数は54件(前年同期比の39件増)、被害額は約1億円(同約8千万円増)です。

特に最近、暗証番号を聞き出し、キャッシングカードをだまし取る手口が急増。警察や銀行協会、百貨店などを名乗り「あなたのカードが使われている」「不正に使われぬようカードを新しくしましょう」「今の暗証番号を教えてください」「カードを預けるに伺います」などと言って訪れる人がいれば詐欺です。ご注意ください。

不審な時はすぐ通報

不審に思ったときは、すぐ柏警察に通報してください。 ☎7148-0110



この街に住まう人の暮らしを豊かにしたい

広島建設は、注文・分譲の戸建て住宅やリフォームはもちろん、法人・事業者向けの大規模建築物、土地探しや不動産仲介にいたるまで「家づくり」＝「街づくり」として様々な事業に取り組んでいます。

ホンダカーズ柏 様/柏の葉店/オートテラス柏
平成24年竣工 S造2F 延床983.86㎡

地域密着で街と人をつなぐ広島建設セナリオハウスの家づくり街づくり

広島建設 セナリオハウス

本社:千葉県柏市豊四季1004番地 ■営業本部お問合せ窓口
http://www.hirosima.co.jp TEL 04-7143-9111

段ボール購入のスピード革命!!

段ボール屋
http://www.danbo-ru.com/

五十嵐段ボール株式会社

本社 千葉県柏市高田1342-3 ☎04-7145-4185
美浦工場 茨城県稲敷郡美浦村木原1876-18 ☎029-885-4585

ケイヨーコク

www.keiyo.net

おたよりありがとう

▼水彫刻展予選大会、とてもすばらしく初めて見学でき最高に良かったです。

▼柏二番街の水彫刻展を観に行きました。できあがってから観たので、来年は創作中から観たいです。

※来年は5月13日の開催予定とのことです。

▼マル得チケットの飲食業以外の業種のサービスを意外に思いました。

▼三井電気精機機が世界初の「ジルコニアとチタン合金から作られるFGMSチップの実用化に成功」。

▼柏まつり、今年もまた楽しませていただきます。

▼柏まつりや手賀沼花火大会の日程が載って、心待ちにしています。

▼最近では柏のようすをいろいろ興味をもって読むようになったりしました。

商工かしわクイズ

- ①図書カードか ②映画鑑賞券 プレゼント

【問題】クイズを解き、A～Fのことは並べます。

【景品】①図書カードまたは②キネマ旬報映画鑑賞券2枚セット(新作を除く)を抽選で合計10人にプレゼント。

【応募】ハガキに答、希望の景品①または②、興味をもった記事・感想など、郵便番号と住所、氏名を記入し、〒277-0011

柏市東上町7-18柏商工会議所へ。8月16日必着。7月号の答は「タカオサン」でした。

【8月の上映作品(抜粋)】

▼ノー・エスケープ自由への国境▼ターシャ・テューター 静かな水の物語▼野

新入会員紹介 平成29年6月加入



会員事業所はこのプレートが目印です。ぜひ、ご利用ください。

Table with 6 columns: 部会, 事業所名, 事業所所在地, 電話, 営業品目, ひとつことPR. Lists various member businesses like 'ゼロワットパワー', 'デュケインジャパン', etc.



建=建設業部会 工=工業部会 商1=商業第1部会 商2=商業第2部会 商3=商業第3部会 金融=金融・保険業部会 保環=保健環境衛生部会 サ=サービス諸業部会 法務=法務・医療・教育部会 特=特別会員

クイズのヒント (A-F) and 答え (1-12) for the crossword puzzle.

- ① ユーカリの葉を食べるオーストラリアの動物
② といで炊飯器で炊く
③ 櫛(くし)でとかしたり、ゴムで結んだり
④ 濁いたら水を飲んで潤す
⑦ ある方面に精通していること
⑧ 相撲で勝負がついたときの技
⑨ 女性がメスなら、男性は?
⑩ 生命線や感情線などを見る占い
⑪ 金づちで打ち込むのは?
⑫ 酒が飲めない人

家族葬 柏商工会議所 会員特別値引き. Includes contact info for 株式会社 茶の八.

ステモ肉食博覧会. Advertisement for a food festival with dates 7.26-8.22.

助川工務店. Advertisement for a construction company with contact info.

株式会社 秋元印刷. Advertisement for a printing company with contact info.

柏商工会議所パソコン教室

- ・入会金なし
- ・当所会員は機器使用料無料



柏商工会議所パソコン教室は、手頃な価格で、自分のペースで学べ、分からないことは気軽に質問できると好評です。

⑦教室見学・説明会に納得した場合は入室

⑧教室見学・説明会に随時実施(要予約)

▽問合せ ☎715713 460。受付 月・木・土(午前9時~午後6時) 火・水・金(午前9時~午後8時30分)



用意されているので、その中から気に入ったものを選び、写真やイラスト、文章を添えて、オリジナルの年賀状が作れます。また、住所録管理がとても簡単になります。

デジタル入門講座では、初心者の方でも使いやすいと大好評の教室オリジナルソフトで、写真の整理や加工を学びます。

パソコンへの写真の取り込みや、プリンターでの印刷、写真を綺麗に撮影するコツなども学べる、「知りたかった!」がいっぱい詰まった講座です。

思い出のデジタル写真をすっきりきれいに残しましょう。

iPhone・iPad を使いこなそう

当教室の iPhone & iPad 講座では、初めて触れる方も安心して受講できる入門講座から、アプリ、写真、地図などの便利な機能を使いこなせる活用講座まで、実機を用いて学習することが出来ます。

さらに、トラブル対応、バックアップ方法、アプリでの年賀状作成など、iPhone・iPad を活用したい方にお勧めの講座も多数ご用意しています。

後4時開店、ボランティアの人と遊んだり宿題をしたりして、6時から夕食を食べ、7時30分閉店

※8月は9日、16日、23日、30日開店

▽ところ 柏市柏3-11-27アーバンパルム柏210

▽参加費

- ①小・中学生 1100円
- ②高校生以上 500円

▽主催者 認定NPO法人 いもむし

☎7170-11068

▽ところ 中原1817-1



誰でも気軽に寄れる 子どもの食堂開店中

子どもたちが宿題をしたり、遊んだりして、ご飯もいっしょに食べる「子ども食堂」。次の2カ所、子ども食堂が運営されています。どちらも、子どもだけでなく、家族や高齢の人、誰でもいっしょに立ち寄れる場所になっています。

▽開店日 毎週水曜日、午後4時~

▽参加費

- ①未就学児・高校生 無料
- ②おとな 1100円

▽主催者 社福「ぶるーむ」

☎7136-2324

「怖ろの かくれんぼ屋敷」 8/17(木)まで開催中

県内百貨店初、人気お化け屋敷プロデューサー・五味弘文氏による「恐怖のかくれんぼ屋敷」を開催中。

▽入場時間 午前10時~午後7時30分

▽ところ 柏高島屋本館地

▽問合せ

「文学のゆうべ」

児童書専門店のハックルベリーブックスのイベント。

▽ところ 11ハックルベリーブックス(柏市柏3-18)

▽申込み ☎7100-8946

「ハックルベリーブックス」

ドトール。定員10人。特製ピザ付きで500円

8月27日(日) 午後5時から。ファンタジー作家・芝田勝茂さんが、賢治のことを語ります。小学5年生からOKの夏休み感想文かけこみ企画。定員20人。お茶お菓子付きで500円

「柏商工会議所」×「資格の大原柏校」コラボイベント

簿記3級学習スタートセミナー ~60分間で簿記の仕組みがわかる~

簿記の仕組みについて分かりやすく説明し、また、3級合格に向けた効果的な学習方法や学習プランを紹介します。これから簿記を学習しようと考えている方、ぜひ参加ください(柏商工会議所と資格の大原のコラボイベント)。

▽と き 8月26日(土)午前10時30分~11時30分

▽ところ 資格の大原柏校本館

▽対象 簿記を学習する予定の方

▽持参物 電卓、筆記用具

▽参加費 無料

▽定員 先着40人

▽申込み 同校のホームページ「資格の大原柏校社会人講座」で検索を

▽問合せ 資格の大原柏校 ☎7147-1008

「今年こそは自分で年賀状を作りたい!」と思ってる方はそろそろ準備を始めてみましょう!

筆ぐるめには、はがきレアウトのサンプルが多数

筆ぐるめには、はがきレアウトのサンプルが多数

「今年こそは自分で年賀状を作りたい!」と思ってる方はそろそろ準備を始めてみましょう!

筆ぐるめには、はがきレアウトのサンプルが多数

筆ぐるめには、はがきレアウトのサンプルが多数

「誰でも気軽に寄れる 子どもの食堂開店中」

子どもたちが宿題をしたり、遊んだりして、ご飯もいっしょに食べる「子ども食堂」。次の2カ所、子ども食堂が運営されています。どちらも、子どもだけでなく、家族や高齢の人、誰でもいっしょに立ち寄れる場所になっています。

▽開店日 毎週水曜日、午後4時~

▽参加費

- ①未就学児・高校生 無料
- ②おとな 1100円

▽主催者 社福「ぶるーむ」

☎7136-2324

「怖ろの かくれんぼ屋敷」 8/17(木)まで開催中

県内百貨店初、人気お化け屋敷プロデューサー・五味弘文氏による「恐怖のかくれんぼ屋敷」を開催中。

▽入場時間 午前10時~午後7時30分

▽ところ 柏高島屋本館地

▽問合せ

「文学のゆうべ」

児童書専門店のハックルベリーブックスのイベント。

▽ところ 11ハックルベリーブックス(柏市柏3-18)

▽申込み ☎7100-8946

「ハックルベリーブックス」

ドトール。定員10人。特製ピザ付きで500円

8月27日(日) 午後5時から。ファンタジー作家・芝田勝茂さんが、賢治のことを語ります。小学5年生からOKの夏休み感想文かけこみ企画。定員20人。お茶お菓子付きで500円

「誰でも気軽に寄れる 子どもの食堂開店中」

子どもたちが宿題をしたり、遊んだりして、ご飯もいっしょに食べる「子ども食堂」。次の2カ所、子ども食堂が運営されています。どちらも、子どもだけでなく、家族や高齢の人、誰でもいっしょに立ち寄れる場所になっています。

▽開店日 毎週水曜日、午後4時~

▽参加費

- ①未就学児・高校生 無料
- ②おとな 1100円

▽主催者 社福「ぶるーむ」

☎7136-2324

「怖ろの かくれんぼ屋敷」 8/17(木)まで開催中

県内百貨店初、人気お化け屋敷プロデューサー・五味弘文氏による「恐怖のかくれんぼ屋敷」を開催中。

▽入場時間 午前10時~午後7時30分

▽ところ 柏高島屋本館地

▽問合せ

「文学のゆうべ」

児童書専門店のハックルベリーブックスのイベント。

▽ところ 11ハックルベリーブックス(柏市柏3-18)

▽申込み ☎7100-8946

「ハックルベリーブックス」

ドトール。定員10人。特製ピザ付きで500円

8月27日(日) 午後5時から。ファンタジー作家・芝田勝茂さんが、賢治のことを語ります。小学5年生からOKの夏休み感想文かけこみ企画。定員20人。お茶お菓子付きで500円

柏商工会議所の貸会議室を貴社の健診にご利用ください。会員は3割引。

問合せ=業務課 ☎7162-3315



駐車場に検診車を止められ(専用電源あり)、4階で健診ができます。

KASHIWA PLAZA HOTEL 柏プラザホテル

沿線随一の 本格派ビジネスホテル 「柏駅」南口・西口1分

※大型バス駐車場あり。無料(要予約)

ルームタイプ	料金(1室)
シングルルーム	5,400円~
ダブルルーム	7,600円~
ツインルーム	9,700円~



本館 ☎04-7147-1111 Annex ☎04-7147-1115

「ファミリかしわ」(柏駅東口)

URL http://www.f-kashiwa.com

2階のご案内

生花	ミヨシフラワー	理容	オグマ
携帯・スマートフォンの周辺機器	AppBank Store	喫茶	コンパル
ヤングカジュアルショップ	F U N	回転すし	福兆
ソックス&シューズ	4 Red coucou	ATMコーナー	京葉銀行
フォーマルドレス	Bay-B Club	カジュアルショップ	m i m i
カジュアルアクセサリー	4 R e d	★南口自由通路★	